

32003R1988

L 295/54

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

13.11.2003.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1988/2003****(2003. gada 12. novembris),****ar ko paredz eksporta licenču piešķiršanu attiecībā uz sieriem, kuri 2004. gadā eksportējami uz Amerikas Savienotajām Valstīm atbilstīgi dažām kvotām, kas izriet no VVTT nolīgumiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju <sup>(1)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1787/2003 <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 30. pantu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1471/2003 <sup>(3)</sup> atver eksporta licenču piešķiršanas kārtību attiecībā uz sieriem, kuri 2004. gadā eksportējami uz Amerikas Savienotajām Valstīm atbilstīgi dažām kvotām, kas izriet no VVTT nolīgumiem.
- (2) Komisijas 1999. gada 26. janvāra Regula EK Nr. 174/1999, ar ko paredz īpašus sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EEK) Nr. 804/68 saistībā ar eksporta licencēm un eksporta kompensācijām, kuras attiecas uz pienu un piena produktiem <sup>(4)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu EK Nr. 1948/2003 <sup>(5)</sup>, 20. panta 3. punktā paredz kritērijus, kuri piemērojami, piešķirot pagaidu licences, ja šo licenču pieteikumus iesniedz attiecībā uz produktu daudzumu, pārsniedzot vienu no atbilstošajām kvotām par attiecīgo gadu.
- (3) Pieprasījums pēc eksporta licencēm dažām kvotām un produktu grupām ir ievērojami palielinājis un dažreiz daudzkārt pārsniedz pieejamos daudzumus. Tas var izraisīt ievērojamu pieteikuma iesniedzējam piešķirto daudzumu samazināšanos, tādējādi samazinot šīs shēmas lietderīgumu un efektivitāti. Bez tam, ja katram uzņēmējam piešķirtie daudzumi ir ļoti mazi, pieredze liecina, ka šādos apstākļos var gadīties, ka uzņēmējs nevar izpildīt savas eksporta saistības, tādējādi zaudējot nodrošinājumu.
- (4) Lai atbilstīgi rīkotos šajā situācijā, ir lietderīgi piemērot Regulas (EK) Nr. 174/1999 20. panta 3. punktā minētos trīs kritērijus. Saskaņā ar šā panta a) un b) apakšpunktu licences jāpiešķir, priekšroku dodot tiem pieteikuma iesniedzējiem, kas jau ir sadarbojušies ar Amerikas Savienotajām Valstīm, kuru izraudzītie importētāji ir meitas uzņēmumi un kuri jau agrāk ir eksportējuši attiecīgo produktu daudzumu uz šo galamērķi. Bez tam atbilstoši minētā 20. panta 3. punkta c) apakšpunktam jāpiemēro samazināšanas koeficients.

(5) Produktu grupām un kvotām, kurām piemērotie daudzumi tikai nedaudz pārsniedz pieejamos daudzumus, Regulas (EK) Nr. 174/1999 20. panta 3. punkta b) un c) apakšpunktā paredzēto kritēriju kopuma piemērošana ir pietiekama, lai piešķirtu ekonomiski stabilus daudzumus. Tādēļ šajos apstākļos, kamēr tiek piemērots samazināšanas koeficients, priekšroka ir jādod tiem pieteikumu iesniedzējiem, kuru importētāji ir meitas uzņēmumi.

(6) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 174/1999 20. panta 5. punktu saistībā ar produktu grupām un kvotām, par kurām iesniegtie pieteikumi nepārsniedz pieejamos daudzumus, ir jānodrošina tas, ka atlikušie daudzumi pieteikumu iesniedzējiem piešķirami proporcionāli viņu pieprasītajiem daudzumiem. Šādi turpmākie daudzumi piešķirami ar nosacījumu, ka ieinteresētais uzņēmējs iesniedz pieteikumu un iemaksā nodrošinājumu.

(7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**

1. Pagaidu eksporta licenču visus pieteikumus, kas iesniegti saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1471/2003, attiecībā uz produktu grupām un kvotām, kuru apzīmējumi šīs regulas pielikuma tabulas 3. slejā ir "16-Tokija", "16-", "17-", "20-" un "21-Urugvaja", "25-Tokija" un "25-Urugvaja":

— saskaņā ar pielikuma tabulas 5. slejā norādītajiem piešķiršanas koeficientiem pieņem no pieteikumu iesniedzējiem, kuri vismaz vienā no iepriekšējiem trim gadiem eksportējuši attiecīgos produktus uz Amerikas Savienotajām Valstīm un kuru izraudzītie importētāji ir to meitas uzņēmumi,

— saskaņā ar pielikuma tabulas 6. slejas piešķiršanas koeficientiem pieņem no pieteikumu iesniedzējiem, kas nav paredzēti pirmajā ievilkumā un kas katrā no iepriekšējiem trim gadiem ir eksportējuši attiecīgos produktus uz Amerikas Savienotajām Valstīm,

— atsaka tiem pieteikumu iesniedzējiem, kas nav paredzēti iepriekšminētajā pirmajā un otrajā ievilkumā.

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 121. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 211, 21.8.2003., 5. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 20, 27.1.1999., 8. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 287, 5.11.2003., 13. lpp.

2. Ja piešķirtais daudzums, atbilstoši piemērojot 1. panta 1. punktu, ir mazāks nekā divas tonnas, tad pieteikuma iesniedzēji var atsaukt savu pieteikumu. Šādos gadījumos viņi paziņo kompetentām iestādēm piecu darba dienu laikā pēc šīs regulas publicēšanas, un viņu nodrošinājumu nekavējoties atmaksā. Pēc šīs regulas publicēšanas astoņu darba dienu laikā kompetentā iestāde paziņo Komisijai daudzumu, par kuru ir atsaukti pieteikumi un ir atmaksāts nodrošinājums.

3. Pagaidu eksporta licenču pieteikumus, kas iesniegti saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1471/2003, attiecībā uz produktu grupu un kvotu, kuras apzīmējums šīs regulas pielikuma tabulas 3. slejā ir "18-Uragvaja":

— saskaņā ar pielikuma tabulas 7. slejā norādīto piešķiršanas koeficientu pieņem no pieteikumu iesniedzējiem, kuru izraudzītie importētāji ir meitas uzņēmumi,

— saskaņā ar pielikuma tabulas 8. slejas piešķiršanas koeficientu pieņem no pieteikumu iesniedzējiem, kas nav paredzēti pirmajā ievilkumā.

4. Par pieprasītajiem daudzumiem pieņem pagaidu eksporta licenču pieteikumus, kas iesniegti saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1471/2003, attiecībā uz produktu grupu un kvotām, kuru apzīmējumi šīs regulas pielikuma tabulas 3. slejā ir "22-Tokija", un "22-Urugvaja". Saskaņā ar pielikuma tabulas 9. slejas piešķiršanas koeficientu var izsniegt pagaidu eksporta licences par papildu daudzumiem pēc tam, kad tirgotājs 20 darba dienu laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā ir iesniedzis papildu pieteikumu un iemaksājis attiecīgo nodrošinājumu.

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2003. gada 12. novembrī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Franz FISCHLER

PIELIKUMS

| Grupas nosaukums saskaņā ar 4. nodaļas papildpiezīmēm Amerikas Savienoto Valstu saskaņotajā tarifu plānā |                                         | Grupas identifikācija un kvota | Daudzums, kas pieejams 2004. gadam (t) | Piešķiršanas koeficients, kas paredzēts saskaņā ar 1. panta 1. punktu |                  | Piešķiršanas koeficients, kas paredzēts saskaņā ar 1. panta 3. punktu |                  | Piešķiršanas koeficients, kas paredzēts saskaņā ar 1. panta 4. punktu |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Piezīmes numurs                                                                                          | Grupa                                   |                                |                                        | Pirmajā ievilkumā                                                     | Otrajā ievilkumā | Pirmajā ievilkumā                                                     | Otrajā ievilkumā |                                                                       |
| (1)                                                                                                      | (2)                                     | (3)                            | (4)                                    | (5)                                                                   | (6)              | (7)                                                                   | (8)              | (9)                                                                   |
| 16.                                                                                                      | Nav īpaši paredzēts (NĪP)               | 1 6-Tokija                     | 908,877                                | 0,1965479                                                             | 0,0655160        | —                                                                     | —                | —                                                                     |
|                                                                                                          |                                         | 16-Urugvaja                    | 2 346,000                              | 0,1513203                                                             | 0,0504401        | —                                                                     | —                | —                                                                     |
| 17.                                                                                                      | Zilais siers                            | 17-Urugvaja                    | 300,000                                | 0,2147971                                                             | 0,0715990        | —                                                                     | —                | —                                                                     |
| 18.                                                                                                      | Čedaras siers                           | 18-Urugvaja                    | 1 000,000                              | —                                                                     | —                | 1,0000000                                                             | 0,6671750        | —                                                                     |
| 20.                                                                                                      | Edam/Gouda                              | 20-Urugvaja                    | 1 000,000                              | 0,3259807                                                             | 0,1086602        | —                                                                     | —                | —                                                                     |
| 21.                                                                                                      | Itālijas tipa                           | 21-Urugvaja                    | 700,000                                | 0,2350571                                                             | 0,0783524        | —                                                                     | —                | —                                                                     |
| 22.                                                                                                      | Šveices vai Ementāles siers bez acojuma | 22-Tokija                      | 393,006                                | —                                                                     | —                | —                                                                     | —                | 1,1089209                                                             |
|                                                                                                          |                                         | 22-Urugvaja                    | 380,000                                | —                                                                     | —                | —                                                                     | —                | 1,1377246                                                             |
| 25.                                                                                                      | Šveices vai Ementāles siers ar acojumu  | 25-Tokija                      | 4 003, 172                             | 0,4294560                                                             | 0,1431520        | —                                                                     | —                | —                                                                     |
|                                                                                                          |                                         | 25-Urugvaja                    | 1 220,000                              | 0,4484195                                                             | 0,1494732        | —                                                                     | —                | —                                                                     |